





# Materiales para el empaque de frutos

Conviene comprar de primera mano. Dirigirse á

**ALFRED WILLIAMS**

Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas

Agente de las principales SIERRAS de  
**SUECIA Y NORUEGA**

## Capitalistas... Propietarios... Agricultores...

El Banco de las Cooperativas Integrales, compra grandes fincas ó latifundios, siempre que reunan condiciones para ser revendidas á los labradores particularmente y á plazos (pagaderos durante veinte años) con el fin de aumentar el número de propietarios y disminuir el de labradores emigrantes. (Según la estadística oficial de emigración de la República Argentina, correspondiente al año 1911, llegaron á aquella nación solo en dicho año, 44.795 labradores españoles).

**Imposiciones del capital:** Las admite este Banco desde una hasta un millón de pesetas.

**Interés:** El 6 por 100 fijo ó el 4 por 100 temporal á elección del imponente.

(Las imposiciones al 4 por 100, merced á nuestro original y matemático sistema financiero, que se demuestra y detalla á quien desee, llegarán á multiplicar por siete, en plazo muy breve en esta primera emisión, el capital imponente).

**Garantía:** La hipotecaria de las fincas, cuyo valor aumenta extraordinariamente al ser parceladas.

**Presidente del Consejo de Administración:** Excmo. Sr. Conde de Retamoso.

**Gerente:** D. Luis Sala y Espiell.

Nota: Este Banco al mismo tiempo que reparte una finca entre los labradores, les crea (con capital independiente del que ingresa para compras de fincas) una Cooperativa Integral, del tipo de las que viene creando con éxito creciente desde 1908; les dirige técnicamente y les facilita todo lo necesario para la explotación científica y reproductiva de la agricultura.

**Informes y detalles:** Al Delegado en Canarias, Dr. D. Manuel Fernández Pineiro, (Adeje), Tenerife, ó por carta á las oficinas centrales: Plaza de San Martín 5, Madrid.

**Nota de interés:** En el correo que saldrá de Cádiz el día 7 de Agosto, llegará á estas islas para inaugurar en ellas algunas cooperativas, el Director Gerente del Banco, quien dará á conocer la obra en conferencias públicas que se anunciarán previamente y estará á disposición del público, mientras dure su permanencia en estas islas.

## ANUNCIO

Se vende una acción de la Empresa «Las aguas de Icod».

Esta Sociedad trabaja en dos galerías que perfora con máquina y en cuya empresa posee un gran número de acciones la compañía «La Banane».

También se vende una carreta de dos ruedas de barandas altas, propia para el transporte de fruta desnuda y empaquetada.

Informará D. Manuel González Carrillo, en el Puerto de la Cruz, calle de San Felipe núm. 23.

## Chauffer con título mecánico

desea colocación. Razón: en esta imprenta, San Francisco núm. 32.

### ESTOMACAL

Con el Elixir Saiz de Carlos se curan las enfermedades del estómago é intestinos, aunque tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedias, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hiperclorhidria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos.

### DIARRREAS

disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más ó menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los médicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 39, MADRID  
Se remite folleto á quien lo pida.



## A los consumidores de Cemento

La competencia comercial en este mercado entre los distintos vendedores de cemento, ha hecho que este artículo llegue hoy á venderse á precios inverosímiles, importando para ello calidades inferiores fabricadas con escorias ó residuos de otras fabricaciones, lo que hace que los productos obtenidos se descompongan lentamente, resultando una economía mal entendida.

Los compradores de cemento deben exigir, al igual que hacen los agricultores con los abonos químicos, el análisis y condiciones de resistencia, fraguado, etc., pues así pueden conocer á conciencia la calidad que adquieren, sin dejarse ilusionar por la economía de momento que luego se traduce en mayores gastos.

Los cementos Portland **GOLIATH** y **DRAGO** y Roquefort **CAMPANA** (c. l. hidráulica) están perfectamente analizados y sus calidades corresponden con toda garantía al precio á que se venden.



## Para los bodegueros y almacenistas de vinos

Que quieran mejorar, clarificar, y conservar sus vinos en perfectas condiciones usen los productos de esta casa. La VINOLINA producto francés completamente sano, clarifica el vino y lo conserva sin necesidad de alcohol por muchos años, garantizando que no se enturbia, ni acida, en absoluto. Pida usted una muestra que se le remitirá GRATIS, como prueba. Productos para hacer desaparecer el AGRIO-TURBIEZA-PESADEZ-ACIDEZ, ó cualquier alteración del vino, después de verificar el análisis, remitiendo muestra.

COLAS CLARIFICANTES para el Trasiego. SAVIOL para limpiar envases ácidos. Desinfección de Alcoholes industriales—Aguardientes de caña, Cervezas Cidras, etc. etc.

Se remiten catálogos con extensa información.

**R. ARMAS DE MIRANDA**

37, Imeldo Serís, 37—(antes Barranquillo) = Santa Cruz de Tenerife.



A todos los pobres de sangre, nerviosos, débiles y convalecientes, tanto niños como adultos da

## GUDERIN

nuevas fuerzas. GUDERIN contiene Manganeso y Hierro en combinación completamente nueva y especial con Peptona; es de fácil digestión, abre el apetito y es un medio de reconstitución preparado para el uso inmediato y renovador de sangre. Aumenta en seguida los glóbulos rojos de la sangre, refuerza el sistema nervioso y reconstituye y nutre el cuerpo.

De venta en todas las Droguerías y Farmacias.

Depósito exclusivo para las islas Canarias,

**GASPAR MELÉNDEZ**

Droguería.—53, Triana 53, Las Palmas.

## La Popular Tinerfeña

Esta acreditada fábrica de pan, pone á la disposición del numeroso público que le favorece, sus nuevas industrias de pastas para sopa y moler granos para harina y gofio.—Servicio á todas horas y á domicilio previo aviso.

Se vende carbón de cok á precio moderado

Despachos: San Francisco 57 y Valentin Sanz, 21

Teléfono núm. 406



Sellos de cautchuc Se hacen en los talleres de este periódico

Alberto no la volviera á ver; y después de todo esto, no habia podido escapar de que la descubriera Gustavo, de quien apenas se habia acordado.

Ahora era éste, al lado de Adriano, la persona en que más pensaba.

—Por fortuna es honrado y cumplirá su palabra— se decía.—Antes de comunicar á su amo que me vió, me avisará y entonces me irá de Inglaterra, pues aquí no tengo refugio alguno seguro. Tengo que proceder así porque el generoso Adriano, que aún me ama, bajaría en la escala social casándose conmigo, y no quiero que por causa mía se deshonre ante los de su casa. No quiero que el nombre de su esposa ande en boca de los ociosos amantes del escándalo, ni que se diga que ella fué la que figuró en el proceso de Derby. ¡Oh, no! Jamás permitiré que se degrade casándose conmigo.

El resto del día lo pasó haciendo proyectos de viaje; diciéndose que en Inglaterra era para ella muy difícil encontrar asilo seguro.

El doctor Charles, que era su único amigo, debía saber sin duda á donde sería más conveniente que se dirigiera y le ayudaría á buscar una colocación en un país extranjero.

Le tendría que escribir ese mismo día, diciéndole que no se sentía feliz en aquella casa, y que quisiera ir al extranjero en busca de la tranquilidad que en su propio país no podia encontrar, en vista de que todo le recordaba su vida pasada, que deseaba olvidar.

Era ya tarde, cuando oyó el ruido del coche y de los caballos, que indicaban que la familia habia vuelto á la casa con sus huéspedes.

Verónica regresaba del paseo de muy mal humor. Habia pasado el día entero al lado de lord Chandon,

—Os lo prometo, señorita—dijo Gustavo.  
—Yo te lo agradezco. Tal vez no tenga oportunidad de volverte á ver; pero puedes escribirme lo que hayas resuelto. Sabes que aquí me llamo Margarita Nolte.

—Lo haré como desea usted—aseguró él.

XXXV

Muy ajenos estaban Azucena y Gustavo de suponer que la entrevista que acababan de tener habia sido espiada nade menos que por la escudriñadora mirada de una mujer celosa.

Catalina Mansfiel, una de las criadas de la señora Dartel, se habia apasionado de Gustavo; y siendo ella para los de su clase bastante bonita y graciosa, no estaba acostumbrada á que se la despreciara.

Gustavo á su vez que era de buena presencia, pero algo flemático, no habia observado todavia que fuera el objeto de predilección de la joven sirvienta; mientras que ésta no buscaba más que una ocasión para dársele á entender.

En tal estado se encontraban las relaciones entre ambos, cuando la familia Dartel emprendió con los huéspedes el paseo á Brocton, quedando aquel día los criados en libertad de hacer lo que mejor les pareciera.

A Gustavo se le ocurrió lo mismo que á Azucena, ir

**JACOB AHLERS**

Lista de los vapores que se esperan en Santa Cruz de Tenerife  
LAS FECHAS SON APROXIMADAS

DIA	VAPOR	Tonelaje	DESTINO
9 Agosto	Palatia	4500	Las Palmas, Dakar y Costa de Africa.
11 »	Adolph Woermann	7400	Southampton, Amberes y Hamburgo.
19 »	Anna Woermann	3300	Las Palmas y Costa de Africa.
25 »	Henny Woermann	6000	Madera, Southampton, Boulogne y Hgo.
30 »	Paul Woermann	3200	Las Palmas y Costa de Africa.

**Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei**  
SERVICIO FRUTERO DE TENERIFE A HAMBURGO

Vapores	Salidas de Puerto Cruz	Salidas de Santa Cruz de Tenerife
Melilla	Del 14 al 15 de Agosto	16 Agosto
Mogador	Del 21 al 22 de Agosto	23 de Agosto

Tomad siempre  
**Histogeno Llopis**  
para curar  
la Tuberculosis, Anemia  
Diabetes y enfermedades  
consuntivas en general.  
Venta:  
en todas las farmacias  
de España,  
Portugal y América.  
Recomendado  
por todos los médicos

Unico depósito para Canarias, donde está prohibida la reventa de mis especialidades, Droguería de D. Gaspar Melendez, Farmacia.—53, Triana 53.—Las Palmas

**Sociedad Navegación e Industria de Barcelona**

Servicio de correos entre Cádiz y Canarias  
que efectúan los vapores ATLANTE, REINA VICTORIA, DELFIN y HESPERIDES  
SERVICIO DEL MES DE AGOSTO

DESTINO	DIAS	VAPOR	CAPITÁN
Las Palmas y Cádiz	1.º y 17	Hespérides	Miró
Cádiz y Sevilla	8 y 23	Reina Victoria	Roquette
Cádiz	13 y 28	Atlante	Maestre

Para Las Palmas: los días 4, 9, 17, 19, y 24 á las 10 de la noche y el día 1.º á las 10 de la mañana.  
Para Santa Cruz de la Palma: el vapor «Hespérides» el día 15 á las 9 de la noche.  
NOTA. Estos vapores poseen lujosas y cómodas cámaras, luz eléctrica, excelente trato y rápida marcha atracando en el muelle de Cádiz en todos sus viajes.  
Agentes, J. A. Brage, Cruz Verde 24.

**Comp.ª Transatlántica (antes A. López y C.ª)**  
Servicio del mes de Agosto de 1912

Nombres de los vapores	Salidas	Destinos
Ciudad de Cádiz		Montevideo y Buenos Aires
M. L. Villaverde	15 Agosto	Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo
León XIII	16 Agosto	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Buenos Aires	18 Agosto	Cádiz y Barcelona
Montevideo	31 Agosto	ta. Cruz Palma, Pto. Rico, Pto. Plata, Habana, Colón, Pto. Limón, Pto. Cabeallo, Sabanailla, Curacao y Guaira, y para Veracruz con trasbordoen Habana

Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores á las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.  
Agentes, Vnde & Hijo de Juan La-Roche.

A todos los que padezcan de granos rojos, de acné, de forúnculos de abcesos, de llagas supurantes, en una palabra, de enfermedades en que exista supuración aconsejamos vivamente el uso de la *Levadura de Coirre* (Levadura seca de cerveza), con la cual obtendrán una radical curación.  
Esta especialidad, tan apreciada de los médicos se encuentra en todas buenas farmacias del mundo entero. Exíjase la verdadera marca de fábrica COIRRE (de París).  
SELLOS de caucho se hacen en esta imprenta.

**Línea de vapores fruteros de Otto Thoresen**

Servicio Semanal entre los puertos de las Islas Canarias y Londres  
SALIDAS DEL MES DE AGOSTO  
Día 8 de Agosto el vapor SAN ANDRES  
Día 15 vapor SAN MATEO.—Día 22 vapor SAN MIGUEL  
Estos vapores reúnen inmejorables condiciones para llevar fruta, efectúan la descarga en el *Midleton Wharf*, el muelle más cercano al mercado en Londres y admiten carga para Rotterdam, Amsterdam y Amberes con trasbordo en aquella Capital.  
Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull  
Día 3 de Agosto vapor SEGOVIA.  
El vapor SAN LUAR el día 3 admite carga para Newcastle.  
Se han hecho reformas en estos buques para el transporte de pasajeros acondicionándolos para llevar solamente una persona en cada camarote. Importe del pasaje L. 7-0-0.  
Servicio interinsular por los vapores «Sancho» y «San Sebastián»  
SALIDAS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE  
Vapor SAN SEBASTIAN.—Los Sábados por la noche directo á Santa Cruz de la Palma, prosiguiendo á Los Sáuces y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar á Santa Cruz de Tenerife los Jueves al amanecer.  
Vapor SANCHO.—Los Sábados por la noche directo á San Sebastián y demás puertos de la Gomera prosiguiendo á los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo á Santa Cruz de Tenerife.  
Para más informes dirigirse á las oficinas de OTTO THORESEN-Marina 3-Tercer piso

**NICOLÁS DEHESA**  
BANCA Y CAMBIO  
Alfonso XIII, 64

Emite giros sobre todos países.  
Pagos telegráficos.  
Cartas de crédito.  
Descuentos y cobros.  
Cuentas corrientes.  
Compra Cheques y Letras.  
Cambio y toda clase de operaciones bancarias.

**Globulógeno**

Preparado de éxito seguro en la anemia, clorosis, debilidad general, inapetencia y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general, con aumento notable de peso.  
De venta: Farmacia L. Martín Espino, Norte 7, Tenerife.

**Papel para periódicos**  
se vende en la imprenta de este Diario calle de San Francisco número 32.

**Yeoward Brothers**  
Línea de vapores rápidos FRUTEROS entre Liverpool, Lisboa e Islas Canarias

Salidas de Santa Cruz de Tenerife durante el mes de JULIO.  
Día 7 vapor AVETORO.  
» 15 » AGUILA  
» 21 » AVOCET  
» 29 » ANDORINHA  
Estos vapores harán escala en este puerto durante el verano, siempre que haya carga suficiente. Atracando en el Dique HORTH COBURG el más cómodo para efectuar la descarga con sus almacenes especialmente acomodados para recibir durante los meses de invierno.  
Los vapores de esta Compañía, reúnen condiciones inmejorables para pasajeros de primera clase á los siguientes precios.  
Por los vapores Andorinha, Aguila y Ardeola, billete sencillo L. 8: 8: 0. Id. de ida y vuelta L. 12: 12: 0.  
Por los vapores Avocet y Avetoro billete sencillo L. 6: 6: 0. Id. de ida y vuelta L. 10: 10: 0.  
Los billetes de ida y vuelta son valederos por un año.  
Servicio interinsular. Vapor ALCA Salidas de Santa Cruz de Tenerife. Los martes por la tarde directo á Puerto Cruz y Garachico para regresar á Santa Cruz los domingos temprano  
Para más informes, dirigirse á los señores  
**YEOWARD BROTHERS**  
Santa Cruz de Tenerife, Marina 43.

**Mutaginas**  
para mostos, para mejoramiento de los vinos, para conservación de los mismos, para hacer vinos dulces, para vinos picados, etc. etc.  
Se ha trasladado el depósito á la calle del Clavel núm. 3.  
Emilio Miranda, Santa Cruz, Tfe

**MILLER**  
**WOLFSON & CO.**  
BANQUEROS  
3, Eduardo Cobián, 3  
Santa Cruz de Tenerife

**Hamilton & Co.**

LISTA DE VAPORES que saldrán del puerto de Santa Cruz de Tenerife para los que á continuación se expresan:  
Las fechas son aproximadas

DESTINO	VAPORES	DIA
Cape Town y puertos del Sur y Este de Africa	Durham Castle	15 Agt.
	Braemar Castle	29 »
Cape Town Hobart Melbourne y Wellington N. Z.	Corinthie	12 Agt.
	Arawa	22 »
Cape Town y puertos Australia		
	Galician	15 Agt.
	Tainui	16 »
	Waimate	20 »
LONDRES	Guildford Castle*	22 »
	Miltiades	22 »
	Intaba *	23 »
	Galway Castle	28 »
LIVERPOOL		
HAMBURGO	Antonina Via Vigo, y Amberes	27 Agt.
Puertos del Brasil, Rio de la Plata y Puertos de la Costa Occidental de la América del Sur Central y Norte hasta San Francisco		
HABANA	Frankenwald	5 Sept
Buenos Aires	Koenig Friedrich August	

\* Estos vapores harán escala en Tenerife siempre que haya suficiente pasaje ó carga para ellos.

**Pinillos Izquierdo y Comp.**  
El magnífico vapor correo español  
**Catalina**  
de 10.000 toneladas, llegará á Santa Cruz el 15 de Agosto con destino á Santiago de Cuba y Habana con hueco para pasajeros de todas clases y carga.  
Agentes, C. DIAZ BOTAS, casa de Elder Dempster y Ca., Castillo 84.

**Elder Dempster & Co.**  
El magnífico vapor inglés  
**Akassa**  
de 5500 toneladas, llegará á Santa Cruz el 13 de Agosto con destino á LIVERPOOL con hueco disponible para 31 pasajeros de 1.ª, 3 de 2.ª clase, 400 toneladas métricas en las bodegas, y 2000 sobre cubierta.  
El magnífico vapor correo inglés

**Olenda**  
de 3500 toneladas, llegará á Santa Cruz el 13 de Agosto con destino á LIVERPOOL con hueco para 26 pasajeros de 1.ª clase, 4 de 2.ª clase y 1500 toneladas métricas sobre cubierta.  
El magnífico vapor inglés

**Gando**  
de 5.200 toneladas, llegará á Santa Cruz el 14 de Agosto con destino á LIVERPOOL con hueco para pasaje y carga.  
Para veranear se alquila una casa en la Laguna, Plaza de San Cristóbal. En esta imprenta informarán.  
Imp. de F. S. Moloway

á pasear á orillas del mar; y cuando Catalina lo vió marchar en aquella dirección, considerando que la oportunidad no podía ser mejor, corrió á su cuarto para arreglarse un poco, se puso su sombrero, tomó un chal y se echó á andar por donde había visto desaparecer á Gustavo.  
Anduvo bastante rato por las veredas del parque y por la playa, mirando en todas direcciones, cuando repentinamente oyó voces, y después de escuchar atentamente, reconoció que eran las de Gustavo y Azucena.  
Se acercó sin hacer ruido, y aunque no le fuera posible enterarse de lo que decían, pudo sin embargo verlos en conversación muy animada, y á Azucena hablando como en tono suplicante.  
Esto le bastó para forjar en su imaginación una historia á su modo, dictada, como era natural, por la pasión de los celos.  
Regresó, pues, á la casa, decidida á tomar venganza de lo que ella consideraba una afrenta.  
—Es mucho lo que me chocan las ayas—dijo, apenas había ocupado de nuevo su lugar en la cocina.—Yo soporto á las verdaderas señoras, pero no á las que tienen pretensiones sin serlo en realidad.  
María King, que había cobrado cariño á Azucena, respondió en seguida:  
Puedes decir lo que quieras, pero la señorita Nolte es una verdadera señorita. Yo entiendo de eso más que tú.  
—¡Unaseñorita!—exclamó Catalina, en tono burlón.  
—Las señoritas no tienen una conversaciones secretas con los criados, como lo hace vuestra Nolte. Yo misma la he visto en el parque, con el cabello en desorden, en

compañía de Gustavo; hablando y gesticulando; lo cual por lo demás no dejaré de comunicar á la señora Dar-tel.  
Entre tanto, regresaba Gustavo también á la casa muy pensativo.  
Se decía que tal vez hubiera un secreto que él no conocía; que en todo caso era de suponer que la señorita Vogán sabía lo que decía, y que en tal virtud sería no tan sólo cuestión de honradez sino de prudencia, el cumplir su promesa de avisarla la resolución que tomara.  
Además de eso, habían llegado á sus oídos ciertos rumores de relaciones entre su amo y una de las jóvenes de la casa lo cual era una razón más para esperar al menos que esté punto se aclarase.  
Le preocupaba tanto esta cuestión, que apenas hacía caso de lo que pasaba á su derredor; no observó que Catalina contestaba á sus preguntas en tono brusco ó sarcástico, ni entendió las alusiones á la «gente hipócrita» y á los «caminos torcidos.» Por fin después de mucho pensar, se dijo:  
—El esperar creo que no perjudicará en ningún caso. Voy á escribir á la señorita Vogán que por ahora guardaré el secreto; al menos mientras no le vuelva á hablar. Me suplicó tanto, que no debo suponer que tiene algún motivo.  
A Azucena, por su parte, no le parecía sino que la mala suerte la perseguiera de una manera constante, implacable, cruel.  
Había considerado el castillo de Hulmes como un refugio seguro, y tras ella había venido Adriano; había procurado desde la llegada de éste evitar todo encuentro; había renunciado á sus paseos por la playa para que